# BLUETOOTH SMART KEY FOB
# BLUETOOTH SCHLÜSSELANHÄNGER
# 蓝芽智能钥匙扣
# LLAVERO INTELIGENTE CON BLUETOOTH
# トゥミBLUETOOTH スマート・キーフォブ取扱説明書

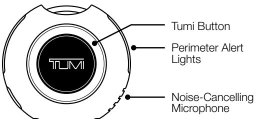
TUMI

Tumi is the leading international business, accessory and travel lifestyle brand offering premium products created under its founding principles of design excellence, functional superiority, technical innovation, unparalleled quality and world-class customer service. We provide today's professionals a variety of smart solutions that support high-tech mobility. This Bluetooth Smart Key Fob powered by ZOMM® is part of a growing collection of technical accessories including computer kits, power adaptors/converters and USB travel chargers for the world traveler.

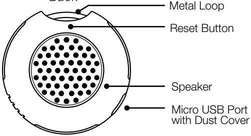
This multifunctional key fob works with any Bluetooth-enabled cell phone. It alerts you when it becomes separated from your mobile phone by vibrating, flashing its lights and then sounding an alarm. It is also a fully-functional speakerphone, notifying you of incoming calls and allowing you to manage calls. In the case of an emergency, the Bluetooth Smart Key Fob has an integrated Panic Alarm and can dial emergency services.

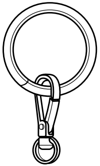
**BLUETOOTH SMART KEY FOB INCLUDES:**

Front

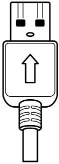



Back



Key Ring with
Quick-Release Hook



USB / Micro USB
Update / Charge Cable

## CHARGING THE DEVICE

1. Gently open the dust cover to expose the micro USB port.
2. Insert the micro USB update/charge cable into the Key Fob port and then insert the USB plug into any standard USB port.
3. The Tumi logo will flash when charging. When charged, the light will remain lit. For best battery life, charge the key fob for 4 hours.
4. Low Battery Alert: The device will sound three short beeps every few minutes when the battery level is low.

## PAIRING WITH YOUR PHONE

1. Ensure your phone is turned ON and the Bluetooth feature is enabled.
2. Verify that the Bluetooth Smart Key Fob is unplugged and turned OFF (Red light is OFF).
3. Press and hold the Tumi button until you hear the second beep (9 seconds).
4. On your phone, search for Bluetooth devices.
5. Select the Bluetooth Smart Key Fob from the list of found Bluetooth devices on your phone.
6. If a PIN is required, use 0000.
7. Once connected, the red light will flash every few seconds.

## ON / OFF

### To turn ON

1. Press and hold the Tumi button until you hear the first beep (3 seconds). Release Tumi button.
2. The Bluetooth Smart Key Fob will automatically reconnect to the last paired mobile phone.

### To turn OFF

1. Press and hold the Tumi button until you hear the first beep (3 seconds). Release the Tumi button.
2. The Tumi light will turn off.

## CUSTOMIZING SETTINGS

Access **myZOMM™** to update and customize your Bluetooth Smart Key Fob with the latest features.

1. Navigate to **zomm.com/tumi**.
2. Log in or create an account.
3. Click on the myZOMM™ download button to download and install the myZOMM™ software.
4. Launch the myZOMM™ software and follow the on-screen instructions to customize your Bluetooth Smart Key Fob. The software will apply any available updates automatically.

## USING YOUR BLUETOOTH SMART KEY FOB

### Device Separation Alarm

When your mobile phone and the Bluetooth Smart Key Fob become separated (between 30–120 feet), the Bluetooth Smart Key Fob will alert you by vibrating, flashing its lights and then sounding an audible alarm.

- To cancel the alarm, tap the Tumi button once.
- The same alert will occur if the Bluetooth wireless connection with your phone is lost or if your phone is turned off while connected.
- To avoid unnecessary alerts, turn off the Bluetooth Smart Key Fob **before** turning off your phone.

Note: Separation distances vary based upon environment and your customized settings.

**WARNING** – The alarm can cause temporary or permanent hearing loss if placed close to the ear.

## MANAGING PHONE CALLS

### Receiving a Call

1. Bluetooth Smart Key Fob will vibrate, flash and ring when a call comes in.
2. Tap the Tumi button once to answer the call with the Bluetooth Smart Key Fob.
3. Tap the Tumi button twice to route the call to voicemail.

### During a Call

1. Tap the Tumi button once to transfer the call from your mobile phone to the Bluetooth Smart Key Fob speakerphone.
2. Tap the Tumi button once again to transfer the call from the Bluetooth Smart Key Fob speakerphone to your mobile phone.
3. Tap the Tumi button twice in a row to end the call.

### Making a Call

- When the call is ringing, tap the Tumi button once to transfer the outgoing call to the Bluetooth Smart Key Fob.

## EMERGENCY DEVICE OPERATIONS

### Panic Alarm

- To trigger an audible Panic Alarm, press and hold the Tumi button until the alarm sounds (9 seconds) and immediately release the Tumi button.
- To cancel the Panic Alarm, tap the Tumi button.

**WARNING** – The audible Panic Alarm can cause temporary or permanent hearing loss if placed close to the ear. Use only in the event of an emergency.

**Emergency Phone Call**

In the event of an emergency, you can use your Bluetooth Smart Key Fob to call emergency services for assistance.

1. Press and hold the Tumi button for 15 seconds (through the 6-second Panic Alarm).
2. Release the Tumi button after the device notifies you it is dialing emergency services.
3. The Bluetooth Smart Key Fob will then initiate an emergency call using your mobile phone and will serve as a speakerphone for the call.
4. Tapping the Tumi button during the call will mute/unmute the speaker, but the microphone will remain on for the duration of the call. It cannot be transferred to your mobile phone.

**WARNING**–Only use this feature in the event of an actual emergency.

## RESETTING THE BLUETOOTH SMART KEY FOB

Should the device stop functioning, resetting the Bluetooth Smart Key Fob will turn it off. When turned back on, it will return to normal operating mode.

**To Reset:**

1. Insert a small paper clip into the reset button hole located under the metal loop on the top of the Bluetooth Smart Key Fob.
2. Gently press and release the reset button using the paper clip.
3. Turn on the Bluetooth Smart Key Fob.

## SAFETY INFORMATION AND SUPPORT

- Keep the Bluetooth Smart Key Fob out of reach of children and pets.
- You are solely responsible for using your mobile phone and the Bluetooth Smart Key Fob in compliance with any laws relating to the use of mobile phones while driving or operating machinery.
- Do not expose the Bluetooth Smart Key Fob device to liquid, moisture, fire, open flames or extreme temperatures.
- Failure to heed all acoustic safety precautions can result in serious injury to the ear or permanent hearing loss.
- Support for certain features may be dependent upon your mobile phone capabilities.
- The Bluetooth Smart Key Fob uses the paired and connected mobile phone to initiate emergency call via the Bluetooth wireless interface and requires mobile carrier service. Emergency assistance dialing features may not work on all phones and on all networks. Always check your local listings for the correct emergency number for your current location and set your Bluetooth Smart Key Fob's emergency number accordingly. The default number currently used in the US is "911" and is configured/changed with the **myZOMM™** software.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details on this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual, or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment. Please be sure to dispose of batteries according to local regulations; do not dispose of as household waste.

## IMPORTANT USAGE WARNINGS

- Do not attempt to open, take apart, repair, service, or modify the hardware device; doing so could present the risk of electric shock or hazard. Any evidence of an attempt to open and/or modify the device will void the Limited Warranty.
- Do not use near any heat sources.
- Only use attachments and accessories specified by Tumi.

## CLEANING

Clean only with a soft, dry cloth.

Trademarks and registrations are owned by their respective companies.

## TUMI'S ACCESSORIES WARRANTY

Welcome to the world of Tumi. Since our founding in 1975, Tumi has been dedicated to providing our customers with an outstanding ownership experience. Specifically, we make three commitments to our customers:

1. You will enjoy using our innovative products that are designed and manufactured to be the best;
2. You will experience world-class, after-sales customer service;
3. For two (2) years after you purchase a Tumi accessory item from an authorized Tumi store or dealer, you will be covered by our Limited Warranty.

Tumi's warranty extends to the original owner; it is straightforward and comprehensive, and just a part of the total Tumi ownership experience.

## TWO YEAR COVERAGE: YOU'RE COVERED FOR DEFECTS

For the first two years that you own your Tumi product, Tumi will repair any items that are defective in materials or workmanship (for a nominal processing fee), including any structural defects (such as defective handles, zippers, or locks). We will not cover damage resulting from wear and tear that is not the result of defects in materials or workmanship. Other damages not covered are damage resulting from abuse, cosmetic damage (such as scratched leather or stained fabrics) and incidental or consequential damages, such as damage to or loss of the contents of a

bag, loss of use, loss of time, or similar expenses.

## TOTAL COMMITMENT

At Tumi, we are totally committed to keeping you happy about our products and our service. Once you have had the pleasure of owning and using our products, we hope that they will become your trusted companions for life. You can reach us online, 24 hours a day, seven days a week at www.tumi.com/repair or call 800.781.TUMI (8864) to speak with a customer service representative during normal business hours. (To contact Tumi customer service outside of the US and Canada, please see the list of international centers on the envelope.)

## PROOF OF PURCHASE

Please save your store receipt as proof of purchase. This will be needed to demonstrate your warranty coverage. Additionally, this will serve as proof that your purchase was made at an authorized Tumi retailer. Our Two Year Limited Warranty only applies to products that were purchased from an authorized Tumi store or dealer.

This warranty gives you certain rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

## CUSTOMER SERVICE CONTACT NUMBERS

USA/Canada
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Beijing
800. 810. 8390

China/Outside Beijing
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europe
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Japan
+81.3.6434.9865

Korea
+82.2.546.8864

Malaysia
+603.2162.8787

Middle East
+971.4.804.5526

Philippines
+632.728.0117

Russia
+7.495.787.91.06

Singapore
+65.8479.7285

South Africa
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thailand
+662.365.6000

United Kingdom
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

For additional locations, please refer to www.tumi.com

**TUMI**
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

**FCC STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation if this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example-use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

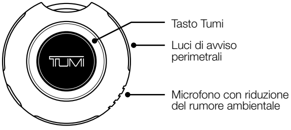
(1) This device may not cause harmful interference.
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Tumi è il principale marchio internazionale di lifestyle, accessori e oggetti da viaggio e affari che offre prodotti di elevata qualità creati in base ai suoi principi fondamentali di eccellenza progettuale, superiorità funzionale, innovazione tecnica, qualità senza pari e servizio clienti di eccellenza. Offriamo ai professionisti di oggi una serie di soluzioni intelligenti a supporto della loro mobilità high-tech. Questo Bluetooth Smart Key Fob con tecnologia ZOMM® fa parte di una collezione in continua espansione di accessori tecnici che comprende kit per computer, adattatori/trasformatori e caricatori USB da viaggio per chi è spesso in giro per il mondo.

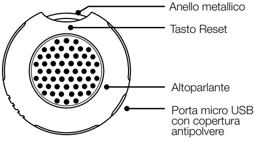
Questo portachiavi multifunzione funziona con qualsiasi cellulare attivato con Bluetooth. Avverte quando viene separato dal telefono vibrando, con il lampeggio delle luci e infine emettendo un avviso acustico. È anche un vivavoce completo, che avverte delle chiamate in arrivo e permette di gestire le chiamate. In caso di emergenza, il Bluetooth Smart Key Fob è dotato di Allarme antipanico integrato, e può chiamare i servizi di emergenza.

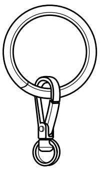
**IL BLUETOOTH SMART KEY FOB COMPRENDE:**

VISTA ANTERIORE

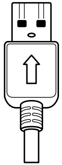



VISTA POSTERIORE



Portachiavi con gancio per rilascio rapido



USB/Micro USB Cavo per ricarica / aggiornamento

## RICARICA DEL DISPOSITIVO

1. Aprire delicatamente la copertura antipolvere per poter accedere alla porta micro USB.
2. Inserire il cavo micro USB di aggiornamento/ricarica nella porta del portachiavi, quindi inserire il connettore USB in una qualsiasi porta USB standard.
3. Il logo Tumi lampeggia durante la carica. Quando il dispositivo è completamente carico, la luce rimane fissa. Per una maggiore durata della batteria, ricaricare il portachiavi per 4 ore.
4. Avviso di batteria in esaurimento: il dispositivo emette tre brevi segnali acustici quando la batteria è in esaurimento.

## ACCOPPIAMENTO CON IL TELEFONO

1. Verificare che il telefono sia acceso e che la funzione Bluetooth sia attiva.
2. Controllare che il Bluetooth Smart Key Fob sia scollegato e spento (la luce rossa è spenta).
3. Tenere premuto il tasto Tumi finché non si sente il secondo segnale acustico (9 secondi).
4. Sul telefono, eseguire la ricerca di dispositivi Bluetooth.
5. Selezionare Bluetooth Smart Key Fob dall'elenco di dispositivi Bluetooth trovati dal telefono.
6. Se viene richiesto un PIN, inserire 0000.
7. Effettuato il collegamento, la luce rossa lampeggia a intervalli di pochi secondi.

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

### Accensione

1. Tenere premuto il tasto Tumi finché non si sente il primo segnale acustico (3 secondi), quindi rilasciare il tasto.
2. Il Bluetooth Smart Key Fob si ricollega automaticamente all'ultimo telefono accoppiato.

### Spegni mento

1. Tenere premuto il tasto Tumi finché non si sente il primo segnale acustico (3 secondi), quindi rilasciare il tasto
2. La luce Tumi si spegnerà.

## PERSONALIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI

Accedere a myZOMM™ per aggiornare e personalizzare il proprio Bluetooth Smart Key Fob con le ultime funzioni.

1. Connettersi a zomm.com/tumi.
2. Accedere o creare un account.
3. Fare clic sul pulsante di download myZOMM™ per scaricare e installare il software myZOMM™.
4. Eseguire il software myZOMM™ e seguire le istruzioni a video per personalizzare il proprio Bluetooth Smart Key Fob. Il software applicherà automaticamente tutti gli aggiornamenti disponibili.

## UTILIZZO DEL BLUETOOTH SMART KEY FOB

### Allarme Di Separazion Dei Dispositivi

Quando il telefono cellulare e il Bluetooth Smart Key Fob si separano (tra 9 e 37 m), il Bluetooth Smart Key Fob avvisa mediante vibrazione, luci che lampeggiano ed emettendo un allarme acustico.

- Per annullare l'allarme, toccare una volta il tasto Tumi.
- Lo stesso avviso si attiva se viene perso il collegamento wireless Bluetooth con il telefono o se il telefono viene spento durante la connessione.
- Per evitare avvisi non necessari, spegnere il Bluetooth Smart Key Fob prima di spegnere il cellulare.

**Nota:** le distanze di separazione variano in base all'ambiente e alle proprie impostazioni personalizzate.

**AVVERTENZA** – Se posto vicino all'orecchio, l'allarme può causare perdita dell'udito temporanea o permanente.

## GESTIONE DELLE TELEFONATE

### Ricezione delle chiamate

- All'arrivo di una chiamata, il Bluetooth Smart Key Fob vibra, lampeggia e suona.
- Toccare una volta il tasto Tumi per rispondere alla chiamata con il Bluetooth Smart Key Fob.
- Toccare due volte il tasto Tumi per inoltrare la chiamata alla casella vocale.

### Durante una chiamata

- Toccare il tasto Tumi una volta per trasferire la chiamata dal cellulare al vivavoce del Bluetooth Smart Key Fob.
- Toccare nuovamente il tasto Tumi per trasferire la chiamata dal vivavoce del Bluetooth Smart Key Fob al cellulare.
- Toccare due volte di seguito il tasto Tumi per terminare la chiamata.

### Effettuazione di una chiamata

Mentre il telefono remoto sta suonando, toccare una volta il tasto Tumi per trasferire la chiamata in uscita allo Bluetooth Smart Key Fob.

## FUNZIONI DEL DISPOSITIVO DI EMERGENZA

### Allarme antipanico

- Per far scattare l'Allarme acustico antipanico, tenere premuto il tasto Tumi finché non suona l'allarme (9 secondi) e rilasciarlo immediatamente.
- Per annullare l'Allarme acustico antipanico, toccare il tasto Tumi.

**AVVERTENZA –** L'Allarme acustico antipanico può causare perdita dell'udito temporanea o permanente se posto vicino all'orecchio. Usare solo in caso di emergenza.

## CHIAMATE DI EMERGENZA

In caso di emergenza, è possibile usare il Bluetooth Smart Key Fob per chiamare i servizi di emergenza e richiedere assistenza.

1. Tenere premuto il tasto Tumi per 15 secondi (fino al termine dell'allarme antipanico di 6 secondi).
2. Rilasciare il tasto Tumi dopo che il dispositivo ha notificato che è in corso la chiamata ai servizi di emergenza.
3. Il Bluetooth Smart Key Fob effettuerà una chiamata di emergenza usando il cellulare e fungerà da vivavoce per la chiamata.
4. Toccando il tasto Tumi durante la chiamata, verrà silenziato/riattivato l'altoparlante, ma il microfono rimarrà attivo per tutta la durata della chiamata. Esso non può essere trasferito al cellulare.

**AVVERTENZA** – Utilizzare questa funzione solo in caso di reale emergenza.

## REIMPOSTAZIONE DEL BLUETOOTH SMART KEY FOB

Se il dispositivo smette di funzionare, la reimpostazione del Bluetooth Smart Key Fob ne comporterà lo spegnimento. Quando verrà riacceso, tornerà alla normale modalità di funzionamento.

Reimpostazione

1. Inserire una piccola graffetta nel foro del tasto reset sotto l'anello metallico sulla parte superiore del Bluetooth Smart Key Fob.
2. Premere delicatamente usando la graffetta, quindi rilasciare il tasto reset.
3. Accendere il Bluetooth Smart Key Fob.

## INFORMAZIONI DI SICUREZZA E ASSISTENZA

- Tenere il Bluetooth Smart Key Fob fuori della portata di bambini e animali domestici.
- L'utente è l'unico responsabile dell'uso del proprio cellulare e del Bluetooth Smart Key Fob in conformità con qualsiasi legge in materia di utilizzo di telefoni cellulari durante la guida o l'uso di macchinari.
- Non esporre il Bluetooth Smart Key Fob a liquidi, umidità, fuoco, fiamme libere o temperature estreme.
- La mancata osservanza di tutte le precauzioni sulla sicurezza acustica può comportare gravi lesioni uditive o la perdita permanente dell'udito.
- Il supporto di alcune funzioni può dipendere dalle caratteristiche del proprio cellulare.
- Il Bluetooth Smart Key Fob si avvale del cellulare accoppiato e collegato per effettuare una chiamata di emergenza attraverso l'interfaccia wireless Bluetooth e necessita della copertura del gestore. Le funzioni per la composizione di un numero di emergenza possono non funzionare con tutti i cellulari e su tutte le reti. Cercare sempre i corretti numeri di emergenza negli elenchi della propria località e impostare il numero di emergenza nel Bluetooth Smart Key Fob di conseguenza. Il numero predefinito attualmente in uso negli Stati Uniti è "911" e viene configurato/modificato con il software **myZOMM**™.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/UE nel sistema legale nazionale, si applicano le seguenti norme: i dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti unitamente ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a conferire i dispositivi elettrici negli appositi punti di raccolta o a riportarli nel punto vendita al termine della loro vita utile. I dettagli in merito a questa disposizione sono definiti dalle leggi nazionali dei diversi Paesi. Il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione indica che un prodotto è soggetto a queste normative. Riciclo, riutilizzo dei materiali o altre forme di utilizzo di vecchi dispositivi costituiscono un importante contributo alla protezione del nostro ambiente. Smaltire le batterie nel rispetto delle normative locali; non smaltirle come rifiuto domestico.

## DOTATO DI TECNOLOGIA ZOMM™

I marchi di fabbrica e le registrazioni sono di proprietà delle rispettive società.

## GARANZIA SUGLI ACCESSORI TUMI

Benvenuti nel mondo degli accessori Tumi. Dalla sua costituzione nel 1975, Tumi si è impegnata a garantire ai suoi clienti un'esperienza d'acquisto senza eguali. E per la precisione le promesse che abbiamo fatto ai nostri clienti sono tre:

1. Il piacere di usare prodotti innovativi progettati e realizzati per essere i migliori;
2. Un servizio di Assistenza Clienti post-vendita a livello mondiale;
3. Due (2) anni di Garanzia Limitata dopo l'acquisto di un accessorio Tumi presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

La garanzia Tumi copre il proprietario originario; è chiara e completa, e rappresenta solo una parte del piacere di possedere un prodotto Tumi.

## DUE ANNI DI COPERTURA: COPERTURA DAI DIFETTI

Durante i due anni successivi all'acquisto del prodotto Tumi, Tumi provvederà alla riparazione di tutti gli articoli che presentino difetti di materiali o lavorazione (a un costo nominale di commissione), compresi eventuali difetti strutturali ad esempio per maniglie, cerniere o serrature difettose. Non saranno coperti da garanzia i danni causati da usura non dovuti a difetti dei materiali o di lavorazione. Altri danni non coperti dalla garanzia sono danni causati da abuso e danni di entità puramente estetica (quali graffi superficiali o macchie sul tessuto) e danni accidentali o indiretti come ad esempio danni o perdita del contenuto del bagaglio, mancato utilizzo, perdita di tempo o spese di simile natura.

Sarà sufficiente inviarci il bagaglio per la riparazione, con spese postali pagate, oppure recarsi presso un negozio o un rivenditore autorizzato Tumi che saranno lieti di procedere alla riparazione a un costo nominale di commissione. Provvederemo a riparare il bagaglio rapidamente e a spedirvelo senza alcun costo aggiuntivo. Nei casi in cui la garanzia non è valida, sarà nostra premura inviarvi nel minor lasso di tempo possibile un preventivo dei costi della eventuale riparazione e spedizione.

**IMPEGNO TOTALE**

Noi di Tumi siamo da sempre totalmente impegnati a soddisfare i nostri clienti con prodotti e assistenza di qualità. Una volta avuto il piacere di divenire proprietari dei nostri prodotti e di usarli, ci auguriamo che diventino vostri fidati compagni per tutta la vita. Potete contattarci via Internet, 24 ore su 24, 7 giorni la settimana, sul sito www.tumi.com/repair, oppure chiamare il numero (800) 781.TUMI (8864) (negli Stati Uniti e in Canada) per parlare con il servizio Assistenza Clienti durante i normali orari lavorativi. Per contattare il servizio Assistenza Clienti Tumi da fuori di USA e Canada, vi preghiamo di consultare la lista dei centri internazionali indicati sulla busta.

**PROVA D'ACQUISTO**

Riporre in un luogo sicuro la ricevuta o lo scontrino del negozio come prova di acquisto del prodotto. Saranno necessari per dimostrare la copertura in garanzia. Inoltre rappresenteranno la prova che l'acquisto è stato effettuato presso un rivenditore autorizzato Tumi. La nostra garanzia limitata della durata di due anni è valida solo sui prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato o un negozio Tumi.

Tale garanzia conferisce al cliente precisi diritti giuridici, ed eventuali altri diritti variabili in funzione della normativa locale. Alcuni Stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o indiretti, di conseguenza la limitazione o l'esclusione di cui sopra potrebbe non valere nel vostro caso.

**RECAPITI TELEFONICI DELL'ASSISTENZA CLIENTI**

USA/Canada
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Pechino
800. 810. 8390

Cina/Pechino Fuori
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europa
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Giappone
+81.3.6434.9865

Corea
+82.2.546.8864

Malaysia
+603.2162.8787

Medio Oriente
+971.4.804.5526

Filippine
+632.728.0117

Russia
+7.495.787.91.06

Singapore
+65.8479.7285

Sudafrica
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thailandia
+662.365.6000

Regno Unito
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

Per le altre località consultare il sito web www.tumi.com

**TUMI**
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

**DICHIARAZIONE FCC**

Questo dispositivo è stato collaudato e trovato conforme ai limiti imposti ai dispositivi digitali di classe B nella Parte 15 delle regole FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo dispositivo genera, usa e può irradiare energia di radiofrequenza e se non installato e usato secondo le istruzioni può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una determinata installazione. Se questo dispositivo dovesse causare interferenze dannose per le ricezioni radio o televisive, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, si consiglia di eliminare le interferenze mediante una o più delle seguenti misure:

- Orientare o posizionare diversamente l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa collocata su una linea diversa da quella a cui è collegato il ricevitore.

Al fine di garantire la conformità costante, eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità stessa potrebbero annullare il diritto dell'utente di utilizzare questo dispositivo. (Esempio: usare unicamente cavi di interfaccia schermati quando si collega al computer o ad altre periferiche).

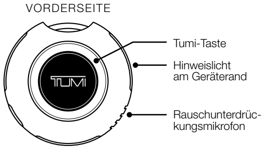
Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni:

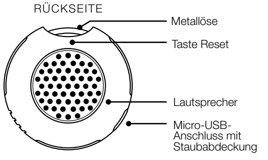
(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze dannose.
(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, compresE quelle che possono causarne il malfunzionamento.

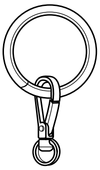
Tumi ist die führende internationale Business-, Zubehör- und Reise-Lifestyle-Marke von Premium-Produkten, die gemäß den Gründungsprinzipien von hervorragendem Design, funktioneller Überlegenheit, technischer Innovation, unübertroffener Qualität und einem erstklassigen Kundenservice hergestellt wurden. Wir stellen eine Vielzahl intelligenter Lösungen zur Verfügung, die die High-Tech-Mobilität unserer Käufer fördern. Dieser von ZOMM® unterstützte Bluetooth Smart Key Fob gehört zu einem wachsenden Sortiment technischer Zubehörteile wie Computerkits, Reiseadapter/ Spannungswandler und USB-Reiseladegeräte für den Weltreisenden.

Dieser multifunktionale Key Fob funktioniert mit jedem bluetoothfähigen Handy. Er alarmiert Sie durch Vibration, Aufleuchten der Lichter und einen anschließenden akustischen Alarm, wenn er von Ihrem Handy getrennt wird. Er kann auch als voll funktionsfähiges Lautsprechertelefon eingesetzt werden, das Sie benachrichtigt, wenn Anrufe eingehen, und Ihnen die Anrufsteuerung ermöglicht. Für Notfälle ist der Bluetooth Smart Key Fob mit einem integrierten Panikalarm ausgestattet und kann Notrufnummern wählen.

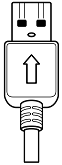
**BLUETOOTH SMART KEY FOB UMFASST:**



Schlüsselring mit Schnelllösehaken



USB/Micro-USB Aktualisierungs-/ Aufladekabel

**AUFLADEN DES GERÄTS**

1. Öffnen Sie vorsichtig die Staubabdeckung, um den Micro-USB-Anschluss freizulegen.
2. Stecken Sie das Micro-USB-Aktualisierungs-/Aufladekabel in den Key Fob-Anschluss, und führen Sie dann den USB-Stecker in einen beliebigen Standard-USB-Anschluss ein, um das Gerät aufzuladen.
3. Das Tumi-Logo beginnt zu blinken, wenn es aufgeladen wird. Wenn das Gerät aufgeladen ist, bleibt das Licht an. Laden Sie den Key Fob für eine ideale Batterielebensdauer über einen Zeitraum von vier Stunden auf.
4. Alarm bei niedrigem Batterieladezustand: Das Gerät gibt alle paar Minuten drei kurze Signaltöne ab, wenn der Batterieladezustand niedrig ist.

**KOPPLUNG MIT IHREM TELEFON**

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Handy EINgeschaltet und die Bluetooth-Funktion aktiviert ist.
2. Stellen Sie sicher, dass der Bluetooth Smart Key Fob abgezogen und AUSgeschaltet ist (rotes Licht ist AUS).
3. Drücken Sie auf die Tumi-Taste, und halten Sie sie so lange gedrückt, bis Sie den zweiten Signalton hören (9 Sekunden).
4. Suchen Sie über das Handy nach Bluetooth-Geräten.
5. Wählen Sie auf dem Handy aus der Liste gefundener Bluetooth-Geräte den Bluetooth Smart Key Fob aus.
6. Wenn eine PIN erforderlich ist, verwenden Sie bitte 0000. Sobald eine Verbindung hergestellt wurde, blinkt das rote Licht alle paar Sekunden.

**EIN/AUS**

**EINSCHALTEN**

1. Drücken Sie auf die Tumi-Taste, und halten Sie sie so lange gedrückt, bis Sie den ersten Signalton hören (3 Sekunden). Lassen Sie die Tumi-Taste wieder los.
2. Der Bluetooth Smart Key Fob wird automatisch eine Neuverbindung zu dem Handy herstellen, mit dem zuletzt eine Kopplungsverbindung hergestellt war.

**AUSSCHALTEN**

1. Drücken Sie auf die Tumi-Taste, und halten Sie sie so lange gedrückt, bis Sie den ersten Signalton hören (3 Sekunden). Lassen Sie die Tumi-Taste wieder los.
2. Das Tumi-Licht schaltet sich aus.

**PERSÖNLICHES ANPASSEN DER EINSTELLUNGEN**

Rufen Sie **myZOMM**™ auf, um Ihren Bluetooth Smart Key Fob mit den neusten Funktionen zu aktualisieren und persönlich anzupassen.

1. Navigieren Sie zu **zomm.com/tumi.**
2. Melden Sie sich an, oder erstellen Sie ein Konto.

3. Klicken Sie auf die myZOMM™ Download-Schaltfläche, um die myZOMM™ Software herunterzuladen und zu installieren.
4. Starten Sie die myZOMM™-Software und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm zum Aktualisieren oder persönlichen Anpassen Ihres Bluetooth Smart Key Fob. Die Software wird alle verfügbaren Updates automatisch installieren.

## VERWENDEN DES BLUETOOTH SMART KEY FOB

### ALARM BEI GETRENNTEN GERÄTEN

Wenn das Handy und der Bluetooth Smart Key Fob voneinander getrennt werden (zwischen 9 m und 37 m), warnt Sie der Bluetooth Smart Key Fob, indem er vibriert, seine Lichter blinken und dann ein akustischer Alarm ausgegeben wird.

- Um den Alarm abzustellen, tippen Sie einmal auf die Tumi-Taste.
- Derselbe Alarm wird ausgegeben, wenn die Bluetooth-Funkverbindung mit dem Handy verloren geht, oder wenn das Handy ausgeschaltet ist, während eine Verbindung besteht.
- Um unnötige Warnungen zu vermeiden, schalten Sie bitte den Bluetooth Smart Key Fob aus, bevor Sie das Handy ausschalten.

**Hinweis:** Trennungsdistanzen sind je nach Umgebung und Ihren persönlich angepassten Einstellungen verschieden.

**WARNUNG –** Der Alarm kann einen vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust verursachen, wenn das Gerät nahe ans Ohr gehalten wird.

### VERWALTEN VON TELEFONANRUFEN

**Annehmen eines Anrufs**

- Der Bluetooth Smart Key Fob vibriert, blinkt und klingelt, wenn ein Anruf eingeht.
- Tippen Sie einmal auf die Tumi-Taste, um den Anruf mit dem Bluetooth Smart Key Fob entgegenzunehmen.
- Tippen Sie zweimal auf die Tumi-Taste, um den Anruf an die Mobilbox weiterzuleiten.

### WÄHREND EINES ANRUFS

- Tippen Sie einmal auf die Tumi-Taste, um den Anruf vom Handy an das Bluetooth Smart Key Fob-Lautsprechertelefon weiterzuleiten.
- Tippen Sie noch einmal auf die Tumi-Taste, um den Anruf vom Bluetooth Smart Key Fob-Lautsprechertelefon an das Handy weiterzuleiten.
- Tippen Sie zweimal hintereinander auf die Tumi-Taste, um das Gespräch zu beenden.

### EINEN ANRUF TÄTIGEN

- Wenn der Anruf klingelt, tippen Sie einmal auf die Tumi-Taste, um den ausgehenden Anruf auf das Bluetooth Smart Key Fob umzuleiten.

## BEDIENEN IM NOTFALL

**Panikalarm**

- Um einen akustischen Panikalarm auszulösen, drücken Sie auf die Tumi-Taste und halten sie so lange gedrückt, bis der Alarm ertönt (9 Sekunden). Lassen Sie die Tumi-Taste dann sofort los.
- Um den akustischen Panikalarm abzustellen, tippen Sie auf die Tumi-Taste.

**WARNUNG –** Der akustische Panikalarm kann einen vorübergehenden oder dauerhaften Hörverlust verursachen, wenn das Gerät nahe ans Ohr gehalten wird. Nur bei einem Notfall verwenden.

## NOTFALLTELEFONANRUF

Im Notfall können Sie den Bluetooth Smart Key Fob verwenden, um Rettungsdienste um Hilfe zu rufen.

1. Drücken Sie auf die Tumi-Taste, und halten Sie sie 15 Sekunden lang gedrückt (durch den 6 Sekunden dauernden Alarm hindurch).
2. Lassen Sie die Tumi-Taste los, nachdem das Gerät Sie benachrichtigt, dass es den Notruf anwählt.
3. Der Bluetooth Smart Key Fob beginnt dann einen Notfallanruf unter Verwendung Ihres Handys und dient als Lautsprechertelefon für den Anruf.
4. Indem Sie die Tumi-Taste während des Anrufs antippen, können Sie den Lautsprecher stummschalten bzw. die Stummschaltung aufheben, das Mikrofon bleibt jedoch während der Dauer des Anrufs eingeschaltet. Der Anruf kann nicht auf Ihr Handy umgeleitet werden.

**WARNUNG –** Verwenden Sie diese Funktion nur bei einem tatsächlichen Notfall.

## ZURÜCKSETZEN DES BLUETOOTH SMART KEY FOB

Sollte das Gerät aufhören zu funktionieren, kann es durch Zurücksetzen des Bluetooth Smart Key Fob ausgeschaltet werden. Beim Wiedereinschalten kehrt es in den normalen Betriebsmodus zurück.

**Zurücksetzen**

1. Führen Sie eine kleine Büroklammer in das Loch der Reset-Taste, das sich unter der Metallöse am oberen Ende des Bluetooth Smart Key Fob befindet.
2. Drücken Sie mit der Büroklammer vorsichtig auf die Reset-Taste, und lassen Sie sie los.
3. Schalten Sie den Bluetooth Smart Key Fob ein.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN UND SUPPORT

- Bewahren Sie den Bluetooth Smart Key Fob außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.
- Es liegt in Ihrer alleinigen Verantwortung, das Handy und den

Bluetooth Smart Key Fob in Übereinstimmung mit sämtlichen Gesetzen zu benutzen, die für die Benutzung von Mobiltelefonen während des Fahrens oder des Bedienens von Maschinen gelten.

- Setzen Sie das Bluetooth Smart Key Fob-Gerät nicht Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Feuer, offenen Flammen oder extremen Temperaturen aus.
- Ein Nichtbefolgen sämtlicher akustischer Sicherheitsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen des Ohrs oder zu dauerhaftem Hörverlust führen.
- Die Unterstützung für bestimmte Funktionen kann von den Fähigkeiten Ihres Handys abhängig sein.
- Der Bluetooth Smart Key Fob verwendet das über Kopplung verbundene Handy, um über die Bluetooth-Funkschnittstelle einen Notfallanruf einzuleiten und erfordert den Dienst eines Mobilfunkanbieters. Anwählfunktionen für Notfallhilfe stehen möglicherweise nicht auf allen Handys und in allen Netzwerken zur Verfügung. Sehen Sie immer in Ihren örtlichen Telefonlisten nach der richtigen Notfallnummer für Ihren aktuellen Standort nach, und richten Sie die Notfallnummer auf Ihrem Bluetooth Smart Key Fob entsprechend ein. Die innerhalb der EU einheitlich verwendete aktuelle Notrufnummer ist „112“ und wird mit der myZOMM™-Software konfiguriert/geändert.

## UMWELTSCHUTZ

Nach der Einführung der europäischen Richtlinie 2002/96/EU im Rechtssystem des Landes gilt Folgendes: Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Elektrogeräte am Ende ihrer Nutzungsdauer an öffentliche Sammelstellen, die zu diesem Zweck eingerichtet worden sind, oder an die ursprüngliche Verkaufsstelle zu bringen. Einzelheiten hierzu sind durch die nationalen Gesetze des jeweiligen Landes vorgegeben. Dieses Symbol am Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder am Paket weist darauf hin, dass das Produkt diesen gesetzlichen Vorschriften unterliegt. Durch Recycling, durch die Wiederverwendung von Materialien oder durch andere Arten des Gebrauchs von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Entsorgen Sie Batterien bitte stets in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Batterien nicht als Hausmüll.

Powered by Zomm®



## DIE TUMI-GARANTIE FÜR ACCESSOIRES

Herzlich willkommen bei Tumi. Seit unserer Gründung im Jahr 1975 setzen wir uns bei Tumi dafür ein, unseren Kunden hervorragende Qualität und Zufriedenheit zu bieten. Deswegen versprechen wir

unseren Kunden drei Dinge:

1. Der Gebrauch unserer innovativen Produkte wird Ihnen Freude machen, da sie so gut konzipiert und hergestellt wurden, dass sie zu den Besten gehören.
2. Sie erhalten einen erstklassigen Kundendienst.
3. Ihr Produkt ist zwei (2) Jahre lang nach dem Kauf bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler durch unsere beschränkte Garantie abgedeckt.

Die unkomplizierte und umfassende Garantie von Tumi erstreckt sich auf den ursprünglichen Besitzer des Produkts und ist ein Bestandteil dessen, was Sie als Eigentümer eines Tumi-Produkts erwarten dürfen.

## DECKUNG FÜR ZWEI JAHRE: MÄNGEL UND FEHLER

In den ersten zwei Jahren nach dem Erwerb eines Tumi-Produkts repariert Tumi (gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr) sämtliche Waren, die einen Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen; darin eingeschlossen sind auch strukturelle Fehler (wie defekte Griffe, Reißverschlüsse oder Schlösser). Nicht abgedeckt sind Beschädigungen infolge normaler Abnutzung, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen. Weitere Beschädigungen, die nicht abgedeckt sind, umfassen Schäden infolge unsachgemäßer Nutzung, kosmetische Schäden (wie Kratzer im Leder oder Flecken auf Stoffen) sowie Neben- oder Folgeschäden, wie die Beschädigung oder der Verlust von Inhalten, Nutzungsverlust, Zeitverlust oder ähnliche Kosten. Ihre einzige Verantwortung besteht darin, uns das Produkt zu Reparaturzwecken in einer frankierten Postsendung zuzuschicken oder es zu einem Tumi-Geschäft oder einem autorisierten Tumi-Händler zu bringen, der Ihren Reparaturauftrag gegen eine geringe Bearbeitungsgebühr gerne entgegennimmt. Wir reparieren das Produkt umgehend und schicken es an Sie zurück, ohne dass Ihnen dadurch zusätzliche Kosten entstehen. Sollte die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt sein, lassen wir Ihnen so schnell wie möglich einen Kostenvoranschlag über die geschätzten Reparatur- und Rücksendekosten zukommen.

## ABSOLUTES ENGAGEMENT

Bei Tumi engagieren wir uns voll und ganz dafür, dass Sie mit unseren Produkten und Dienstleistungen stets zufrieden sein können. Wir sind davon überzeugt, dass unsere Produkte nicht nur ihre Funktion erfüllen, sondern auch verlässliche Begleiter auf jeder Reise sind. Sie erreichen uns online rund um die Uhr unter www.tumi.com/repair. In den USA und in Kanada steht Ihnen außerdem während der normalen Geschäftszeiten einer unserer Kundendienstmitarbeiter unter der Telefonnummer +1.800.781.TUMI (8864) zur Verfügung. (Für Tumi-Kundendienste außerhalb der USA und Kanada beziehen Sie sich bitte auf die Liste internationaler Zentren auf dem Umschlag.)

## KAUFNACHWEIS

Bitte bewahren Sie Ihren Kassenbeleg als Kaufnachweis auf. Dieser ist als Nachweis Ihrer Garantiedeckung erforderlich. Zudem dient er als Beleg, dass Sie Ihr Produkt bei einem autorisierten Tumi-Einzelhändler gekauft haben. Unsere beschränkte Zweijahresgarantie betrifft nur Produkte, die bei einem autorisierten Tumi-Geschäft oder -Händler gekauft wurden.

Durch diese Garantie erhalten Sie bestimmte Rechte, wobei Ihnen je nach Land auch weitere Rechte zustehen könnten. In bestimmten Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden verboten. In diesem Fall hat der obige Ausschluss bzw. die obige Beschränkung für Sie eventuell keine Gültigkeit.

## KONTAKTNUMMERN FÜR DEN KUNDENDIENST

USA/Kanada
+800.781.8864

Australien
+61.1.800.048.377

China/Peking
800. 810. 8390

Cina/Außerhalb Peking
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europa
+49 (0) 2394.9198.0

Hongkong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

Indien
+91.80.4173.8748

Indonesien
+62.21.574.5808

Japan
+81.3.6434.9865

Korea
+82.2.546.8864

Malaysia
+603.2162.8787

Naher Osten
+971.4.804.5526

Philippinen
+632.728.0117

Russland
+7.495.787.91.06

Singapur
+65.8479.7285

Südafrika
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thailand
+662.365.6000

Vereinigtes Königreich
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

Weitere Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf unserer Website unter tumi.com

**TUMI**
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

## FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen beim Betrieb in Wohngebieten bereitstellen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen, und wenn es nicht anweisungsgemäß installiert und verwendet wird, kann es für die Funkkommunikation schädliche Interferenzen verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten, falls dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, und es wird empfohlen, dass der Benutzer die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen zu korrigieren versucht:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einem anderen Platz auf.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht denselben Stromkreis hat wie die Steckdose, an die der Empfänger angeschlossen ist.

Zur Gewährleistung einer kontinuierlichen Einhaltung der Regeln könnten Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt sind, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts außer Kraft setzen. (Beispiel: Verwenden Sie beim Anschluss an den Computer oder an Peripheriegeräte nur abgeschirmte Verbindungskabel).

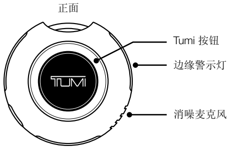
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

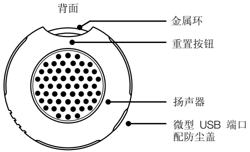
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
(2) Dieses Gerät muss jede empfangene Interferenz tolerieren, einschließlich Interferenzen, die zu unerwünschten Funktionen führen können.

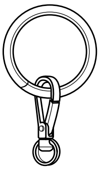
Tumi 是国际领先的高品质旅行、商务和生活配件品牌，秉承优秀设计、卓越功能、创新技术、上乘质量和优质服务的公司创立理念，生产优质的产品。我们为当今的专业人士提供各种具备高科技移动功能的智能解决方案。这款 蓝芽智能钥匙扣 由 ZOMM® 提供技术支持，是其中一种不断发展的科技配件系列，这些配件包括电脑工具包、旅行插座 / 变压器及 USB 旅行充电器等，是全世界旅行者的理想之选。

这款多功能蓝芽智能钥匙扣可与任何具有Bluetooth功能的手机连接，在与您的手机分离时，可透通过震动、指示灯闪烁，然后发出警报声，以向您发出警报。也可用作全功能扬声器，向您通知来电并帮助您管理电话。在紧急情况下，蓝芽智能钥匙扣　可发出完整的求救警报，并能拨打紧急服务电话。

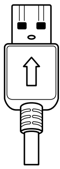
蓝芽智能钥匙扣 包括：



含速脱钩的
钥匙扣



USB / 微型 USB
数据线 / 充电线

给设备充电

1. 轻轻打开防尘盖，露出微型 USB 端口。
2. 将微型 USB 数据线 / 充电线插入 Key Fob 端口，然后将 USB 插头插入任何标准 USB 端口。
3. Tumi 标识在充电时闪烁。充电时，指示灯将继续明亮。为延长电池寿命，请为 key fob 充满电满 4 小时。
4. 电池低电量提示：

电池电量低时，设备会每隔几分钟发出三声短促的哔声提示用户。

配对您的手机

1. 确保您的手机已开机，且已启用 Bluetooth 功能。
2. 确认已拔下 蓝芽智能钥匙扣，并已关闭（红灯熄灭）。
3. 按住 Tumi 按钮，直至听到第二声哔声（9 秒）。
4. 用您的手机搜索 Bluetooth 设备。
5. 在您手机中，从找到的 Bluetooth 设备列表中选择 蓝芽智能钥匙扣。
6. 如需 PIN 码，请使用 0000。
7. 连接后，红灯将每隔几秒闪烁。

开/关

开启

1. 按住 Tumi 按钮，直至听到第一声哔声（3 秒）。松开 Tumi 按钮。
2. 蓝芽智能钥匙扣 会自动重新连接上一次配对的手机。

关闭

1. 按住 Tumi 按钮，直至听到第一声哔声（3 秒）。释放松开 Tumi 按钮。
2. Tumi 指示灯将熄灭。

自定义设置

使用 **myZOMM™** 更新和自行定义您的 蓝芽智能钥匙扣，获取最新功能。

1. 请至 **zomm.com/tumi** 浏览。
2. 登录或创建账户。
3. 点击 myZOMM™ 下载按钮，下载并安装 myZOMM™ 软件。
4. 启动 myZOMM™ 软件，并根据屏幕上的指示自行定义您的 蓝芽智能钥匙扣。软件将自动进行任何可用的更新。

使用您的 蓝芽智能钥匙扣

设备分离警报

当您的手机与 蓝芽智能钥匙扣 分离（距离介于 30 至 120 英尺）时，蓝芽智能钥匙扣 会震动、指示灯闪烁，然后发出警报声，以向您发出警报。

- 轻按一下 Tumi 按钮，即可取消警报。
- 若与您手机的 Bluetooth 无线连接断开，或您的手机在连接时关机，同样也会发出警报。
- 为免不必要的警报，请在关闭手机前关闭 蓝芽智能钥匙扣。

注意：分离距离视乎环境和您的自定义设置而异。
警告－如靠近耳朵放置，警报可导致暂时性或永久性听力损害。

管理来电

接听电话

- 来电时，蓝芽智能钥匙扣 会震动、闪烁和发出铃声。
- 轻按一下 Tumi 按钮，使用 蓝芽智能钥匙扣 接听电话。
- 轻按两下 Tumi 按钮，将来电转至语音信箱。

通话时

- 轻按一下 Tumi 按钮，将来电从手机转至 蓝芽智能钥匙扣 扬声器。
- 再轻按一下 Tumi 按钮，将来电从 蓝芽智能钥匙扣 扬声器转至手机。
- 连续轻按两下 Tumi 按钮，结束通话。

拨打电话

- 拨打电话时，轻按一下 TUMI 按钮，将拨出的电话转至蓝芽智能钥匙扣 扬声器。

紧急设备操作

求救警报

- 发出求救警报，请按住 Tumi 按钮，直至发出警报声（9 秒），随后立即松开 Tumi 按钮。
- 轻按 Tumi 按钮，即可取消求救警报。

警告－如靠近耳朵放置，求救警报声可导致暂时性或永久性听力损害。仅在紧急情况下使用。

紧急呼叫

如发生紧急情况，您可用 蓝芽智能钥匙扣 拨打紧急服务电话求助。

1. 按住 Tumi 按钮 15 秒（通过 6 秒钟的求救警报）。
2. 设备告知正在拨打紧急服务电话后，请松开Tumi 按钮。
3. 蓝芽智能钥匙扣 随后将使用您的手机拨打紧急电话，且在通话期间充当扬声器。
4. 通话期间轻按 Tumi 按钮，即可对扬声器静音 / 消除静音，不过通话期间麦克风将保持打开状态。无法转至您的手机。

警告：仅在确实发生紧急情况时使用该功能。

重置 蓝芽智能钥匙扣

如设备停止运作，重置 蓝芽智能钥匙扣 会使设备关闭。重新打开时，设备将恢复常规操作模式。

重设

1. 用小回纹针插入 蓝芽智能钥匙扣 顶部金属环下面的重置按钮口。
2. 用回纹针轻轻按下，然后松开重置按钮。
3. 打开 蓝芽智能钥匙扣。

安全信息和支持

- 将 蓝芽智能钥匙扣 远离儿童和宠物存放。
- 您使用手机和 蓝芽智能钥匙扣 时，须遵守驾驶或操作机器期间使用手机的任何相关法律。
- 请勿将 蓝芽智能钥匙扣 设备暴露在液体、潮湿、火源、明火或极端温度的环境中。
- 没有采取任何听觉安全预防措施可导致耳部严重伤害或永久性听力损害。
- 若干功能支持或视您的手机功能而定。
- 蓝芽智能钥匙扣 使用配对并连接的手机拨打紧急电话，需通过 Bluetooth 无线接口，并使用手机运营商服务。紧急求助电话拨打功能并非可在所有手机和所有网络中使用。请经常查看您当前所在地正确的紧急号码列表，据此设置您 蓝芽智能钥匙扣 的紧急号码。美国目前使用的默认号码为“911”，已用 myZOMM™ 软件设置 / 更改。

环境保护

在全国法律体系中执行欧洲指令 2002/96/EU 后，以下各项适用：电器和电子设备不可作为家居垃圾处置。电子设备到使用期限后，用户须依法将电子设备送往特设的公共回收点或销售点。各国法律均对此作详细规定。产品、说明手册或包装上的此标志表示，产品受上述法规约束。借由回收利用、重复使用材料或其它利用旧设备的方式，让您为保护环境做出重要贡献。请确保根据当地法规处置电池；请勿当作家庭垃圾处置。

由 Zomm® 提供技术支持



Tumi 的配件保证

欢迎来到 Tumi 世界。自 1975 年创立以来，Tumi 一直致力为顾客提供无与伦比的拥有体验。具体的说，我们对所有顾客作出三项承诺：

1. 您会享受使用我们设计及生产一流、创意无限的产品；
2. 您会体验到世界级的售后客户服务；
3. 您从 Tumi 授权店铺或经销商购买 Tumi 配件两 (2) 年内，您将享受到我们提供的有限度保证的保障。

Tumi 的保证对产品原拥有人作出保障，既简单又全面，同时只是拥有 Tumi 体验的一小部分。

两年保证：范围包括瑕疵品

在您拥有 Tumi 产品的头两年内，Tumi 将负责维修存在材料或工艺缺陷的任何物品（收取正常处理费用），包括任何结构性缺陷（例如存在缺陷的手把、拉链或锁）。但保障范围不包括非材料或工艺缺陷造成的磨损。其他不在保障范围内的损害包括不当使用、装饰性损害（例如皮革刮痕或布面污渍）以及因意外或相应而生的损害，例如包内物品的损害或丢失、无法使用、时间损失或类似费用。

您只需缴付运费，把您的产品寄给我们修理，或把它送到 Tumi 专门店或 Tumi 授权经销商，他们会竭诚为您服务，只收取维修成本费 我们将尽快维修并免费运还给您。不包括在我们保障范围内的情况下，

我们将尽快为您估算出会涉及的维修及运输费用。

完全承诺
Tumi 的承诺是全心全意使您对我们的产品及服务保持满意。当您对拥有和使用我们的产品感到愉快，我们希望它们会成为您终身最信赖的伙伴。您可以通过网站 www.tumi.com/repair，每周 7 天，每天 24 小时在线联系我们，或于办公时间内，致电 800.781.TUMI (8864)，联系我们的客户服务代表。（若要联系 Tumi 美国和加拿大以外的客户服务部，请查看信封上的国际中心列表。）

购买证明
请保留商店发票作为购物凭证，您需要以此证明您享有我们的担保服务。此外，商店收据还证明您是在 Tumi 授权零售商购买的。我们的两年有限担保服务只限于从 Tumi 授权商店或经销商处购买的产品。此保证给您某些权益，但因美国各州有差异，您可能可享有其它权益。一些州禁止排除或限制因意外或相应而生的损害，因此上述限制或排除条款可能不适用于您。

客户服务联系方式

美国/加拿大
+1.800.781.8864
澳大利亚
+61.1.800.048.377
中国/北京
800.810.8390
中国/北京以外
tumicnhotline@imaginex.com.cn
欧洲
+49(0)2394.9198.0
香港
tumihkhotline@imaginex.com.hk
印度
+91.80.4173.8748
印度尼西亚
+62.21.574.5808
日本
+81.3.6434.9865
韩国
+82.2.546.8864
马来西亚
+603.2162.8787
中东地区
+971.4.804.5526
菲律宾
+632.728.0117
俄罗斯
+7.495.787.91.06
新加坡
+65.8479.7285
南非
+27.11.555.2353
台湾
+886.2.2570.0918
泰国
+662.365.6000
英国
+44(0)20.8731.3500
越南
+84.08.39397999

客户服务联系方式

**TUMI** 美國總公司
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

FCC 声明

本产品已经通过检测，符合美国《联邦通讯委员会规则》 (FCC Rules) 第 15部分 (Part 15) B 类 (Class B) 数码仪器的限制要求。该限制旨在对周边住宅区提供合理的保护，避免有害干扰。本仪器使用并放射射频能量，如果不按照说明进行安装和使用，可能对电台通讯产生有害干扰。然而，不保证任何安装不会发生干扰情况。如果本仪器确实对电台或电视接收信号产生了有害干扰（可通过开关本仪器来判断），建议用户采用以下一种或多种措施来排除干扰：

- 把接收天线重新定向或重新定位。
- 增大本仪器和接收器之间的分隔距离。
- 将本仪器连接在与接收器不同线路的插座上。

为确保持续遵守规定，如果用户做出未经合规负责方明确批准的任何更改或修改，则可能无权使用本仪器。（例如：在连接至电脑或外围仪器时，仅使用防干扰电缆）。

本仪器符合 FCC 规则第 15 部分的要求。本仪器的操作有以下两个前提条件：

(1) 本仪器不得造成有害干扰。

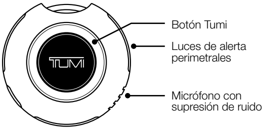
(2) 本仪器必须接受所收到的任何干扰，包括可导致仪器运行异常的干扰。

Tumi es la marca líder internacional de productos, accesorios y artículos de viaje para el estilo de vida del hombre y la mujer de negocios, que ofrece productos de primera calidad creados en base a sus principios fundacionales de excelencia en el diseño, superioridad funcional, innovación técnica, calidad sin igual y servicio de atención al cliente de nivel mundial. Ofrecemos a los profesionales de hoy en día una variedad de soluciones inteligentes que respaldan la movilidad de alta tecnología. Este llavero inteligente con Bluetooth operado por ZOOM® forma parte de una colección creciente de accesorios técnicos que incluye kits para ordenador, adaptadores/conversores de alimentación eléctrica y cargadores de viaje USB para viajeros internacionales.

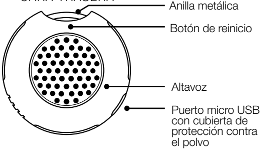
Este llavero multifunción funciona con cualquier teléfono móvil con Bluetooth. Le avisa cuando se separa de su teléfono móvil mediante una vibración, luz parpadeante y después una alarma sonora. También es un dispositivo manos libre totalmente funcional, que le avisa de las llamadas entrantes y le permite gestionar sus llamadas. Para casos de emergencia, el llavero inteligente con Bluetooth tiene integrada una alarma de seguridad y puede establecer llamadas a los servicios de emergencia.

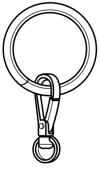
**EL LLAVERO INTELIGENTE CON BLUETOOTH INCLUYE:**

CARA FRONTAL




CARA TRASERA



Argolla con gancho de fácil apertura



Cable de USB/ micro USB actualización/carga

## CARGA DEL DISPOSITIVO

1. Abra con cuidado la cubierta de protección contra el polvo para acceder al puerto micro USB.
2. Introduzca el cable de actualización/carga micro USB en el puerto del llavero y a continuación conecte la clavija USB en cualquier puerto USB estándar.
3. El logotipo de Tumi parpadea cuando la carga está en proceso. Una vez cargado, la luz permanecerá encendida. Para mantener la vida útil de la batería, se recomienda cargar el llavero inteligente durante 4 horas.
4. Alerta de batería baja: El dispositivo alertará al usuario con tres breves pitidos cada pocos minutos para indicar que la batería tiene poca carga.

## ASOCIACIÓN CON SU TELÉFONO

1. Asegúrese de que su teléfono esté en ON (encendido) y la función de Bluetooth esté habilitada.
2. Compruebe que el llavero inteligente con Bluetooth esté desenchufado y apagado (la luz roja debe estar apagada).
3. Mantenga pulsado el botón Tumi hasta que escuche el segundo pitido (9 segundos).
4. Busque los dispositivos Bluetooth detectados desde su teléfono.
5. Seleccione “Bluetooth Smart Key Fob” de la lista de dispositivos Bluetooth encontrados en su teléfono.
6. En caso de que se requiera un número PIN, introduzca 0000. Una vez conectados los dispositivos, la luz roja parpadeará cada pocos segundos.

## ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)

## PARA PONER EN ON (ENCENDER) EL LLAVERO

1. Mantenga pulsado el botón Tumi hasta que escuche el primer pitido (3 segundos), tras lo cual el dispositivo comenzará a vibrar y las luces perimetrales parpadearán brevemente para indicar que está encendido. Suelte el botón Tumi.
2. El llavero inteligente Tumi reconectará automáticamente con el último teléfono móvil asociado.

## PARA PONER EN OFF (APAGAR) EL LLAVERO

1. Mantenga pulsado el botón Tumi hasta que escuche el primer pitido (3 segundos). Suelte el botón Tumi.
2. La luz Tumi se pagará.

## PERSONALIZAR LOS AJUSTES

Acceda a **myZOMM**™ para actualizar y personalizar su llavero inteligente con Bluetooth con las últimas funciones.

1. Entre en **zomm.com/tumi**.
2. Inicie sesión o cree una cuenta.
3. Haga clic en el botón de descarga (“download”) en myZOMM™ para descargar e instalar el software myZOMM™.

4. Ejecute el software myZOMM™ y siga las instrucciones en pantalla para personalizar su llavero inteligente con Bluetooth. El software instalará cualquier actualización de forma automática.

## USO DEL LLAVERO INTELIGENTE CON BLUETOOTH

### Alarma De Separación De Dispositivos

Cuando su teléfono móvil y el llavero inteligente con Bluetooth se encuentran separados a cierta distancia (entre 9 y 37 m), el llavero inteligente con Bluetooth comenzará a vibrar, las luces parpadearán y después emitirá una alarma sonora para alertarle.

- Para apagar la alarma, pulse el botón Tumi una vez.
- En caso de pérdida de conexión inalámbrica por Bluetooth con su teléfono, o si lo apaga estando conectados los dispositivos, el llavero emitirá la misma alerta.
- Para evitar alarmas innecesarias, ponga en OFF (apague) el llavero inteligente con Bluetooth antes de poner en OFF (apagar) su teléfono.

**AVISO:** las distancias de separación varían en función del entorno y de los ajustes personalizados.

**ADVERTENCIA:** la alarma puede provocar pérdida de capacidad auditiva temporal o permanente si se coloca cerca del oído.

## LLAMADAS TELEFÓNICAS

### Recibir una llamada

- Cuando hay una llamada entrante, el llavero inteligente con Bluetooth vibra, suena y las luces parpadean.
- Pulse el botón Tumi una vez para responder a la llamada con el llavero inteligente con Bluetooth.
- Pulse el botón Tumi dos veces para redirigir la llamada al buzón de voz.

## DURANTE UNA LLAMADA

- Pulse el botón Tumi una vez para transferir la llamada desde su teléfono móvil a la función manos libres del llavero inteligente con Bluetooth.
- Pulse el botón Tumi una vez más para transferir la llamada desde la función manos libres del llavero inteligente con Bluetooth a su teléfono móvil.
- Pulse el botón Tumi dos veces consecutivas para finalizar la llamada.

## HACER UNA LLAMADA

- Cuando el teléfono esté realizando una llamada, pulse el botón Tumi una vez para transferir la llamada saliente al llavero inteligente con Bluetooth.

## OPERACIONES DE DISPOSITIVO DE EMERGENCIA

### ALARMA DE SEGURIDAD

- Para activar una alarma de seguridad sonora, mantenga pulsado el botón Tumi hasta que la alarma empiece a sonar (9 segundos) y suelte el botón Tumi inmediatamente.
- Para apagar la alarma de seguridad, pulse el botón Tumi.

**ADVERTENCIA:** la alarma de seguridad sonora puede provocar pérdida de capacidad auditiva temporal o permanente si se coloca cerca del oído. Utilícela únicamente en caso de emergencia.

### LLAMADA DE EMERGENCIA

En caso de emergencia, puede utilizar su llavero inteligente con Bluetooth para llamar a los servicios de emergencia y solicitar asistencia.

1) Mantenga pulsado el botón Tumi durante 15 segundos (deberá mantenerlo pulsado durante los 6 segundos de la alarma de seguridad).
2) Suelte el botón Tumi cuando el dispositivo le notifique que está marcando el número de los servicios de emergencia.
3) El llavero inteligente con Bluetooth iniciará una llamada de emergencia utilizando su teléfono móvil y servirá de dispositivo manos libres durante la llamada.
4) Pulsar el botón Tumi durante la llamada, desactivará/activará el altavoz, pero el micrófono permanecerá encendido durante toda la llamada. No se puede transferir a su teléfono móvil.

**ADVERTENCIA:** utilice esta función únicamente en caso de emergencia real.

### REINICIAR EL LLAVERO INTELIGENTE CON BLUETOOTH

En caso de que el dispositivo deje de funcionar, el botón de reinicio del llavero inteligente con Bluetooth lo apagará. Al encenderlo de nuevo, volverá al modo de funcionamiento normal.

**Para reiniciar el llavero**

1) Introduzca un clip pequeño en el orificio del botón de reinicio situado bajo la anilla metálica en la parte superior del llavero inteligente con Bluetooth.
2) Pulse y suelte con cuidado el botón de reinicio con el clip.
3) Ponga en ON (encienda) el llavero inteligente con Bluetooth.

### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y SOPORTE

- Mantenga el llavero inteligente con Bluetooth fuera del alcance de niños y mascotas.
- Cuando utiliza su teléfono móvil y el llavero inteligente con Bluetooth, usted es el único responsable de observar las leyes relativas al uso de teléfonos móviles durante la conducción o la operación de maquinaria.
- No exponga el llavero inteligente con Bluetooth a líquidos, humedad, fuego, llamas activas o temperaturas extremas.
- No seguir las precauciones de seguridad acústica puede resultar

en lesiones graves en el oído o pérdida de capacidad auditiva permanente.

- El soporte de ciertas funciones están condicionadas por las características de su teléfono móvil.
- El llavero inteligente con Bluetooth utiliza el teléfono móvil al que se ha asociado y conectado para iniciar llamadas de emergencia através de la interfaz inalámbrica Bluetooth y requiere el servicio de un proveedor de telefonía móvil. Es posible que las funciones de marcación de emergencia no funcionen en todos los teléfonos o en todas las redes. Compruebe siempre la guía telefónica local para verificar los números de emergencia correctos en su ubicación actual y configure estos números en su llavero inteligente con Bluetooth. El número utilizado por defecto es el “911” de EE. UU. y se puede configurar/modificar con el software myZOMM™.

## PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Tras la promulgación de la Directiva Europea 2002/96/UE en los sistemas jurídicos nacionales, lo siguiente es de aplicación: Los dispositivos eléctricos y electrónicos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Los consumidores están obligados por ley a depositar los dispositivos eléctricos al final de su vida útil en los puntos de recogida públicos establecidos para este fin o a devolverlos al punto de venta. La legislación nacional del país en cuestión define los detalles al respecto. Este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica que el producto está sujeto a estos reglamentos. Reciclar, reutilizar materiales y otras formas de utilizar dispositivos viejos constituye una importante contribución a la protección del medio ambiente. Asegúrese de desechar las baterías de acuerdo a los reglamentos locales, no las deseche junto a los residuos domésticos.

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE USO

- No intente abrir, desmontar, reparar, cambiar piezas o modificar el dispositivo de hardware, ya que podría suponer un riesgo de descarga eléctrica. Cualquier prueba de intento de abrir y/o modificar el dispositivo, anulará la garantía limitada.
- No utilizar cerca de fuentes de calor.
- Usar únicamente con accesorios y complementos especificados por Tumi.

## LIMPIEZA

Limpiar únicamente con un paño suave y seco.

## GARANTÍA DE ACCESORIOS DE TUMI

Bienvenido al mundo de Tumi. Desde que se fundó en 1975, Tumi se ha dedicado a ofrecerles a nuestros clientes una experiencia excepcional. Específicamente, asumimos tres compromisos con nuestros clientes:

1. Disfrutará al utilizar nuestros innovadores productos que están diseñados y fabricados para ser los mejores.
2. Experimentará una atención posventa al cliente de primer nivel.
3. Durante dos (2) años después de adquirir un accesorio de Tumi de una tienda o distribuidor autorizado de Tumi, tendrá la cobertura de nuestra garantía limitada.

La garantía de Tumi se otorga al propietario original, es sencilla e integral, y es solamente una parte de la experiencia total de ser propietario de un producto Tumi.

## COBERTURA DE DOS AÑOS: CUENTA CON COBERTURA DE DEFECTOS

Durante los primeros dos años en los que sea el propietario de un producto de Tumi, Tumi reparará los artículos con defectos en los materiales o la mano de obra (por una tarifa nominal de procesamiento). Esto incluye defectos estructurales (como asas, cremalleras o cierres defectuosos). No cubriremos el deterioro provocado por el uso y desgaste que no se derive de defectos en los materiales o la mano de obra. Tampoco está cubierto el deterioro provocado por el abuso, el deterioro cosmético (como rayas en el cuero o manchas en la tela) ni el fortuito o emergente, como el deterioro o pérdida del contenido de una bolsa, pérdida de uso, pérdida de tiempo o gastos similares.

Su única responsabilidad es enviarnos su artículo para que lo reparemos, con el franqueo pagado, o llevarlo a una tienda Tumi o distribuidor de Tumi autorizado, quien con mucho gusto procesará la reparación por una tarifa nominal de procesamiento. Repararemos el artículo rápidamente y se lo enviaremos de vuelta sin coste adicional para usted. En los casos poco comunes en los que nuestra garantía no se aplique, le ofreceremos rápidamente una estimación de cualquier coste de reparación y envío de vuelta en que se pueda incurrir.

## COMPROMISO TOTAL

En Tumi, tenemos el compromiso total de mantenerle satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Una vez que haya tenido el placer de poseer y utilizar nuestros productos, esperamos que se conviertan en sus más fieles acompañantes de por vida. Puede ponerse en contacto con nosotros las 24 horas del día, los siete días de la semana, a través de la página web www.tumi.com/repair o llamando al 800.781. TUMI (8864) durante nuestro horario habitual de oficina para hablar con un representante del servicio de atención al cliente. (Para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente de Tumi fuera de EE. UU. y Canadá, consulte la lista de centros internacionales que se encuentra en el sobre).

**COMPROBANTE DE COMPRA**

Guarde el recibo de la tienda como comprobante de compra. Lo necesitará para demostrar su cobertura de garantía. Además, servirá como comprobante de que compró el artículo en una tienda autorizada de Tumi. Nuestra garantía limitada de dos años se aplica únicamente a productos comprados a una tienda o un distribuidor autorizados de Tumi.

Esta garantía le concede determinados derechos y es posible que también tenga otros derechos, que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de deterioro incidental o indirecto; por lo tanto, es posible que la limitación o exclusión precedente no se aplique a usted.

**NÚMEROS DE CONTACTO DEL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE**

EE.UU./Canadá
+800.781.8864

Australia
+61.1.800.048.377

China/Pekín
800. 810. 8390

China / Fuera de Pekín
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europa
+49 (0) 2394.9198.0

Hong Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

India
+91.80.4173.8748

Indonesia
+62.21.574.5808

Japón
+81.3.6434.9865

Corea
+82.2.546.8864

Malasia
+603.2162.8787

Medio Oriente
+971.4.804.5526

Filipinas
+632.728.0117

Rusia
+7.495.787.91.06

Singapur
+65.8479.7285

Sudáfrica
+27.11.555.2353

Taiwán
+886.2.2570.0918

Tailandia
+662.365.6000

Reino Unido
+44(0)20.8731.3500

Vietnam
+84.08.39397999

Para obtener otras localidades, por favor, consulte en nuestra página web: tumi.com

**TUMI**

1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

**DECLARACIÓN DE LA FCC**

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, podría provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación determinada si este dispositivo provoca interferencias perjudiciales para la recepción de señal de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo. Se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias siguiendo una de las medidas que se describen a continuación:

- Reoriente o reubique la antena receptora
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente situada en un circuito diferente al que está conectado el receptor.

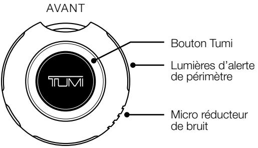
Para garantizar la continuidad del cumplimiento, todos los cambios o las modificaciones no aprobados de forma expresa por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. (Ejemplo: utilice únicamente cables de interfaz blindados al conectar a ordenadores o a dispositivos periféricos).
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

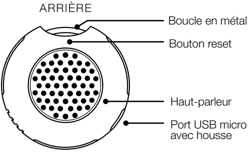
(1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas perjudiciales.
(2) Este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

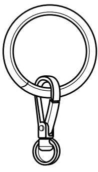
Tumi est la marque internationale phare du bagage de luxe et de tout accessoire destiné au « business globe-trotter ». Ses produits haut de gamme sont conçus selon ses principes fondamentaux : excellence en matière de design, fonctionnalité de haut niveau, innovation technique, qualité incomparable et un service client de classe mondiale. Tumi propose aux professionnels d'aujourd'hui une collection de produits astucieux offrant mobilité et haute technologie. Bluetooth Smart Key Fob avec la technologie ZOMM® fait partie d'une collection croissante d'accessoires techniques comprenant des kits pour ordinateurs, des adaptateurs/convertisseurs de voyage et des chargeurs USB de voyage.

Ce porte-clés multifonctions fonctionne avec tous les téléphones portables compatibles Bluetooth. Il vous avertit lorsqu'il est séparé de votre téléphone portable en vibrant, en clignotant et en faisant ensuite retentir une alarme. Il fait également office de haut-parleur entièrement fonctionnel, vous informant des appels entrants et vous permettant de gérer ces derniers. En cas de problème, le Bluetooth® Smart Key Fob possède une touche spéciale pour appeler les urgences.

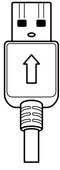
**BLUETOOTH SMART KEY FOB COMPREND :**



Porte-clés avec
Crochet à ouverture rapide



USB/Micro USB
Câble de mise à jour
et de chargement

## CHARGEMENT DE L’APPAREIL

1) Ouvrez délicatement la housse pour découvrir le port USB micro.
2) Insérez le câble de mise à jour et de chargement USB micro dans le port du porte-clés et insérez la fiche USB dans n’importe quel port USB standard.
3) Le logo Tumi clignote lorsqu’il est en train de charger. Lorsque l’appareil est chargé, la lumière reste allumée. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, chargez le porte-clés pendant quatre heures.
4) Alerte de faible niveau de charge de la batterie :

L’appareil émet trois bips courts à intervalles de quelques minutes quand le niveau de charge de la batterie est faible.

## CONNEXION AVEC VOTRE TÉLÉPHONE

1) Assurez-vous que votre téléphone est ALLUMÉ et que le système Bluetooth est activé.
2) Vérifiez que le Bluetooth Smart Key Fob est débranché et ÉTEINT (lumière rouge ÉTEINTE).
3) Appuyez sur le bouton Tumi et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez le second bip (9 secondes).
4) Recherchez les dispositifs Bluetooth sur votre téléphone.
5) Sélectionnez Bluetooth Smart Key Fob dans la liste des dispositifs Bluetooth disponibles sur votre téléphone.
6) Si vous avez besoin d’un code PIN, utilisez 0000.

Une fois connecté, la lumière rouge clignotera à intervalles de quelques secondes.

## ALLUMER/ÉTEINDRE

### POUR ALLUMER

1) Appuyez sur le bouton Tumi et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez le premier bip (3 secondes). Relâchez le bouton Tumi.
2) Le Bluetooth Smart Key Fob se reconnectera automatiquement au dernier téléphone mobile connecté.

### Pour ÉTEINDRE

1) Appuyez sur le bouton Tumi et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez le premier bip (3 secondes). Relâchez le bouton Tumi.
2) La lumière du bouton Tumi s’éteint.

## PERSONNALISATION DES RÉGLAGES

Accédez à **myZOMM™** pour mettre à jour et personnaliser votre Bluetooth Smart Key Fob avec les dernières fonctionnalités.

1) Naviguez vers **zomm.com/tumi**.
2) Connectez-vous ou créez votre compte.
3) Cliquez sur le bouton de téléchargement de myZOMM™ pour télécharger et installer le logiciel myZOMM™.
4) Lancez le logiciel myZOMM™ et suivez les instructions à l’écran pour personnaliser votre Bluetooth Smart Key Fob. Le logiciel appliquera automatiquement les mises à jour disponibles.

## UTILISATION DU BLUETOOTH SMART KEY FOB

### Alarme De Séparation D’appareils

Lorsque votre téléphone mobile et le Bluetooth Smart Key Fob sont séparés (entre environ 9 m et 37 m), le Bluetooth Smart Key Fob vous alertera par une vibration, par un clignotement et par une alarme sonore.

- Pour arrêter l’alarme, tapotez une fois sur le bouton Tumi.
- La même alerte se produira si la connexion sans fil Bluetooth avec votre téléphone est interrompue ou si votre téléphone s’éteint pendant la connexion.
- Pour éviter des alertes inutiles, éteignez le Bluetooth Smart Key Fob avant d’éteindre votre téléphone.

**REMARQUE :** les distances de séparation varient en fonction de l’environnement et des réglages personnels.

**ATTENTION –** L’alarme peut causer une perte de l’audition temporaire ou permanente si elle est trop proche de l’oreille.

## GESTION DES APPELS

### Réception d’un appel

- Bluetooth Smart Key Fob vibre, clignote et sonne quand vous recevez un appel.
- Appuyez une fois sur le bouton Tumi pour répondre à l’appel avec le Bluetooth Smart Key Fob.
- Appuyez deux fois sur le bouton Tumi pour diriger l’appel vers la messagerie.

### Pendant un appel

- Appuyez une fois sur le bouton Tumi pour transférer l’appel de votre téléphone mobile vers le haut-parleur du Bluetooth Smart Key Fob.
- Appuyez encore une fois le bouton Tumi pour transférer l’appel du haut-parleur du Bluetooth Smart Key Fob vers votre téléphone mobile.
- Appuyez deux fois de suite le bouton Tumi pour arrêter l’appel.

### Passer un appel

- Quand le téléphone sonne, appuyez sur le bouton Tumi pour transférer l’appel sur le Bluetooth Smart Key Fob.

## FONCTIONS DU DISPOSITIF D’URGENCE

### Alarme d’urgence

- Pour déclencher l’alarme d’urgence sonore, appuyez sur le bouton Tumi et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que l’alarme sonne (9 secondes) puis relâchez immédiatement le bouton Tumi.
- Pour arrêter l’alarme d’urgence, tapotez sur le bouton Tumi.

**ATTENTION –** L'alarme d'urgence sonore peut provoquer une perte d'audition temporaire ou permanente si la sonnerie est trop proche de l'oreille. Utilisez-la seulement en cas d'urgence.

**Appel d'urgence**

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser votre Bluetooth Smart Key Fob pour appeler les services d'urgence.

1. Appuyez sur le bouton Tumi et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes (pendant l'alarme d'urgence de 6 secondes).
2. Relâchez le bouton Tumi après que l'appareil vous indique qu'il est en train d'appeler les services d'urgence.
3. Le Bluetooth Smart Key Fob déclenchera alors un appel d'urgence depuis votre téléphone mobile et servira de haut-parleur pendant l'appel.
4. Le fait d'appuyer sur le bouton Tumi pendant l'appel désactive/réactive le haut-parleur, mais le microphone restera allumé pendant la durée de l'appel. Il ne peut pas être transféré vers votre téléphone portable.

**ATTENTION –** n'utilisez cette fonction qu'en cas de véritable urgence.

## RÉINITIALISER LE BLUETOOTH SMART KEY FOB

Si l'appareil s'arrête de fonctionner, réinitialiser le Bluetooth Smart Key Fob l'éteindra. Une fois rallumé, il se remettra à fonctionner normalement.

**Pour réinitialiser**

1. Insérez un petit trombone dans le trou du bouton « reset » (réinitialiser) situé en dessous de la boucle de métal la partie supérieure du Bluetooth Smart Key Fob.
2. Appuyez doucement sur le bouton « reset » à l'aide du trombone et relâchez-le.
3. Allumez le Bluetooth Smart Key Fob.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET ASSISTANCE

- Gardez le Bluetooth Smart Key Fob hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Vous êtes entièrement responsable de l'utilisation de votre téléphone mobile et du Bluetooth Smart Key Fob, conformément aux lois relatives à l'utilisation des téléphones mobiles pendant que vous conduisez ou que vous faites fonctionner une machine.
- N'exposez pas le Bluetooth Smart Key Fob à des liquides, à de la moisissure, au feu, à des flammes nues ou à des températures extrêmes.
- Si vous ne prenez pas les précautions acoustiques nécessaires, vous risquez une lésion grave de l'oreille ou une perte permanente de l'audition.
- L'assistance concernant certaines fonctionnalités peut dépendre des capacités de votre téléphone mobile.

- Le Bluetooth Smart Key Fob utilise le téléphone mobile appairé et connecté pour effectuer un appel d'urgence via l'interface sans fil Bluetooth, et nécessite les services d'un opérateur. Il se peut que le service d'assistance d'urgence ne fonctionne pas sur tous les téléphones et sur tous les réseaux. Vérifiez toujours dans l'annuaire local si les numéros d'urgence sont corrects pour l'endroit où vous vous trouvez et réglez le numéro d'urgence du Bluetooth Smart Key Fob en conséquence. Le numéro par défaut habituellement utilisé aux États-Unis est le « 911 ». Il peut être configuré/changé à l'aide du logiciel myZOMM™.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

À la suite de l'entrée en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EU dans le système juridique national, les consignes suivantes s'appliquent : les appareils électriques et électroniques ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont obligés par la loi de rapporter les appareils électriques en fin de service aux points de collecte publics spécifiques à cet usage ou au point de vente. Les détails concernant ce point sont définis par la loi en vigueur dans le pays concerné. Ce symbole sur le produit, le manuel d'instruction ou l'emballage indique que le produit est sujet à ces régulations. En recyclant, en réutilisant les matériaux ou par d'autres formes d'utilisation des vieux appareils, vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement. Veillez à éliminer vos piles/batteries conformément aux règlements locaux ; ne les jetez pas avec les ordures ménagères.

Fonctionne avec Zomm®

Les marques de commerce et les marques déposées sont la propriété de leur société respective.

**GARANTIE DES ACCESSOIRES TUMI :**

Bienvenue dans le monde de Tumi. Depuis sa création en 1975, Tumi a pour mission d'offrir à sa clientèle une expérience de propriété hors du commun. Précisément, nous avons trois engagements envers nos clients :

1. Vous apprécierez nos produits innovants conçus et fabriqués pour être les meilleurs ;
2. Vous bénéficierez d'un service après-vente de renommée mondiale ;
3. Pendant deux (2) ans après avoir acheté un accessoire Tumi dans un magasin ou chez un distributeur agréé Tumi, vous serez couvert par notre garantie limitée.

La garantie Tumi couvre le propriétaire d'origine ; elle est étendue et claire, et fait partie de l'expérience totale de propriété Tumi.

## GARANTIE DE DEUX ANS : VOUS ÊTES COUVERT CONTRE LES DÉFAUTS

Au cours des deux premières années durant lesquelles vous êtes propriétaire d'un produit Tumi, Tumi réparera tout article défectueux (vices matériaux et de fabrication) moyennant des frais minimes de traitement, y compris tout défaut structurel (poignées, fermetures éclair ou serrures défectueuses, par ex.) Nous ne couvrirons pas les dommages résultant de l'usure et qui ne sont pas dus à des vices de matériaux ou de fabrication. Les autres dommages non couverts sont ceux résultant de mauvais usages, les dommages cosmétiques (cuir éraflé ou tissu taché, par ex.) et les dommages indirects ou consécutifs, tels les dégâts occasionnés sur le contenu d'un sac ou sa perte du contenu de ce dernier, la perte d'utilisation, la perte de temps, et autres frais de ce type.

Votre seule responsabilité est de nous expédier votre article, en port payé, en vue de sa réparation ou de l'apporter dans un magasin Tumi ou à un distributeur agréé Tumi, qui se chargera avec plaisir de traiter la réparation moyennant des frais minimes. Nous réparerons l'article rapidement et vous le renverrons sans frais supplémentaires. Dans les cas où notre garantie ne couvrirait pas votre produit, nous vous fournirons rapidement un devis des frais de réparation et de réexpédition possibles.

## ENGAGEMENT TOTAL

Tumi s'engage à vous apporter une satisfaction totale concernant ses produits et ses services. Une fois que vous aurez eu le plaisir de posséder et d'utiliser nos produits, nous espérons que ceux-ci deviendront vos fidèles compagnons de long terme. Vous pouvez nous contacter en ligne, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 sur le site www.tumi.com/repair ou en composant le (+1) 800-781-TUMI (8864) à partir des États-Unis pour parler à un représentant du service clientèle pendant les heures d'ouverture normales. (Pour prendre contact avec le service clientèle Tumi en dehors de l'Amérique du Nord, consultez la liste des centres internationaux figurant sur l'enveloppe.)

## JUSTIFICATIF D'ACHAT

Veuillez conserver le ticket de caisse du magasin comme justificatif d'achat. Vous en aurez besoin pour prouver que votre produit est couvert par la garantie. Ce ticket servira également de preuve que votre achat a été effectué auprès d'un détaillant agréé Tumi.

Notre garantie limitée de deux ans ne s'applique qu'aux produits ayant été achetés dans un magasin ou auprès d'un distributeur agréé Tumi.

Cette garantie vous confère certains droits et il se peut que vous ayez également d'autres droits qui peuvent varier d'un État à un autre. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction portant sur les dommages indirects ou consécutifs, par conséquent vous pouvez ne pas être concerné par la restriction ou l'exclusion ci-dessus.

**NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DU SERVICE CLIENT**

USA/Canada
+800.781.8864

Australie
+61.1.800.048.377

Chine/Pekín
800. 810. 8390

Chine/Pekín extérieur
tumicnhotline@imaginex.com.cn

Europe
+49 (0) 2394.9198.0

Hong-Kong
tumihkhotline@imaginex.com.hk

Inde
+91.80.4173.8748

Indonésie
+62.21.574.5808

Japon
+81.3.6434.9865

Coreé
+82.2.546.8864

Malaisie
+603.2162.8787

Moyen Orient
+971.4.804.5526

Philippines
+632.728.0117

Russie
+7.495.787.91.06

Singapour
+65.8479.7285

Afrique du Sud
+27.11.555.2353

Taiwan
+886.2.2570.0918

Thaïlande
+662.365.6000

Royaume-Uni
+44(0)20.8731.3500

Viêt-Nam
+84.08.39397999

Pour les autres pays, veuillez consulter le site tumi.com

**TUMI**
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080 États-Unis

**DÉCLARATION FCC**

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Des risques d'interférences ne peuvent toutefois pas être totalement exclus dans certaines installations. Si cet équipement cause une interférence nuisible à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant ou en éteignant l'équipement, nous incitons l'utilisateur à essayer de rectifier l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.

Pour s’assurer de la totale conformité, tout changement ou toute modification qui n’est pas approuvé par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit de l’utilisateur à utiliser l’équipement (par exemple, utilisez uniquement des câbles d’interface blindés lorsque vous connectez l’appareil à un ordinateur ou à un périphérique).
Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. L’utilisation de ce produit est soumise aux deux conditions suivantes :

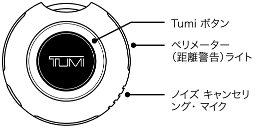
(1) Cet appareil ne doit pas causer d’interférences nuisibles.
(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, même celles susceptibles de provoquer des dysfonctionnements

ビジネス、トラベル、アクセサリーのインターナショナルなライフスタイルブランド、トゥミでは卓越したデザイン、優れた機能性、革新的な技術、高いクオリティ、そしてワールドクラスのカスタマーサービスという創立以来貫く信条のもとに、高品質な製品を提供しています。トゥミのBluetoothスマート・キーフォブpowered by ZOMM® は、コンピューターキット、トラベルアダプター、USBチャージャーなど、世界を旅する人のためのトラベルアクセサリーを多数取り揃えた「テクニカル・アクセサリー・コレクション」の1つです。

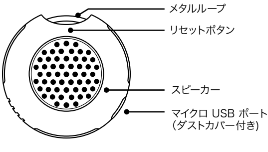
多機能なこのキーフォブは、Bluetooth機能付きの携帯電話とリンクし、携帯電話と一定の距離離れると、バイブ、点滅、アラームで警告します。またスピーカーフォンが搭載されており、着信通知、通話転送などの機能も備えています。 緊急時には スマート・キーフォブに内蔵されたパニック アラーム (Panic Alarm) を使用して緊急機関へ通報することができます。

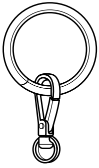
トゥミBluetoothスマート・キーフォブ には次のものが含まれています。

前面

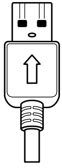



背面



キーリング
（クイック・ リリース・ フック付き）



マイクロUSB ケーブル

**デバイスの充電方法**

1) ダストカバーをそっと開き、マイクロ USB ポートが見えるようにします。
2) マイクロ USB ケーブルを キーフォブ本体の ポートに差し込み、USB プラグを任意の標準 USB ポートに差し込みます。
3) 充電中はTumi ロゴが点滅します。充電が完了するとロゴは点灯したままの状態になります。バッテリーの寿命を長く保つには、約4時間充電します。
4) バッテリーの残量が少なくなると、数分おきに短いビープ音が3回鳴ります。

**携帯電話とのペアリング**

1) 携帯電話の電源が ON で、Bluetooth 機能が有効になっていることを確認します。
2) Bluetooth スマート・キーフォブと 接続していないこと、キーフォブの電源が OFF になっていることを確認します（赤いライト＝OFF の状態）。
3) 2 回目のビープ音が鳴るまで、Tumi ボタンを押し続けます（9 秒間）。
4) お使いの携帯電話で Bluetooth デバイスを検索します。
5) 検出された Bluetooth デバイスのリストから、Bluetooth スマート・キーフォブ を選択します。
6) PIN 番号（暗証番号）が必要な場合は、「0000 」と入力します。
7) 接続が完了すると、赤いライトが数秒おきに点滅します。

**電源のON / OFF**

電源を ON にするには

1) 最初のビープ音が鳴るまで、Tumi ボタンを押し続けます（3 秒間）。
2) Tumi ボタンを離します。
3) Bluetooth スマート・キーフォブ が、最後にペアリングされた携帯電話と自動的に再接続します。

**電源を OFF にするには**

1) 最初のビープ音が鳴るまで、Tumi ボタンを押し続けます（3 秒間）。
2) Tumi ボタンを離します。
3) Tumi ロゴのライトが OFF になります。

**カスタム設定**

お使いのBluetooth スマート・キーフォブをアップデート/カスタマイズするには、myZOMM™ にアクセスしてください。

1) zomm.com/tumi にアクセスします。
2) ログインするか、またはアカウントを新規作成します。
3) myZOMM™ ダウンロードボタンをクリックし、myZOMM™ ソフトウェアをダウンロード/インストールします。
4) myZOMM™ ソフトウェアを起動し、画面の指示に従って、Bluetooth ス マート・キーフォブ をカスタマイズします。

**アップデートがある場合は、ソフ**
トウェアは自動的に更新を行います。
Bluetooth スマート・キーフォブ のご使用方法

**紛失防止アラーム**
Bluetooth スマート・キーフォブ が携帯電話から一定の距離（9～36m）離れると、Bluetooth スマート・キーフォブ が振動してライトが点滅、アラーム音が鳴ります。
- アラームを停止するには、Tumi ボタンを 1 回タップします。
- また携帯電話と Bluetooth のワイヤレス接続が解除された場合や、接続中に携帯電話の電源をOFFにした場合にもアラームが作動します。
- アラームが鳴らないようにするには、お使いの携帯電話の電源をOFFにする前に、Bluetooth スマート・キーフォブの電源 を OFF にします。

注意：アラームが作動する距離は、お使いの環境やカスタマイズ設定により異なります。
警告 - アラーム音を耳に近づけると、一時的あるいは永久的な難聴の原因になる場合があります。

**通話の管理**
着信
- 着信があると、Bluetooth スマート・キーフォブ が振動・点滅して、音が 鳴ります。
- Bluetooth スマート・キーフォブ で通話するには、Tumi ボタンを 1 回タップします。
- 通話を留守番電話に転送するには、Tumi ボタンを 2 回タップします。

**通話中**
- 通話中に Tumi ボ タンを 1 回タップすると、その通話が スピーカーフォンに切り替わります。
- Tumi ボタンをもう 1 回タップすると、スピーカーフォンから通常の通話に切り替わります。
- Tumi ボタンを 2 回続けてタップすると、通話が終了します。

**発信**
- 発信中に Tumiボタンを 1 回タップすると、Bluetooth スマート・キーフ ォブで通話いただけます。

**緊急時のデバイス操作**
パニック アラーム
- パニック アラームを起動するには、Tumi ボタンをアラームが鳴るまで押し続けて（9 秒間）、アラームが鳴ったらすぐに離します。
- パニック アラームを停止するには、Tumi ボタンをタップします。

警告 - パニック アラームを耳に近づけると、一時的あるいは永久的な難聴の原因になる場合があります。緊急の場合を除き、この機能のご利用は

お止めください。

**緊急時の通報**
緊急時には、Bluetooth スマート・キーフォブ を使用して、緊急機関に通報することができます。

1) Tumi ボタンを 15 秒間押し続けます（パニック アラーム音が 6 秒間鳴りますが、そのまま押し続けます）。
2) 緊急機関にダイヤル中であることが確認できたら、Tumi ボタンを離します。
3) Bluetooth スマート・キーフォブ が、お使いの携帯電話から緊急通報電話をかけます。スピーカーフォンで通話いただけます。
4) 通報中に Tumi ボタンをタップするとマイクがONのまま、スピーカーのミュート機能が切り替わります。

このときの通話は携帯電話での通話に切り替えることができませんので、ご注意ください。
警告：この機能は非常事態にのみ、ご利用ください。

**BLUETOOTH スマート・キーフォブ のリセット**
デバイスが機能しない場合、Bluetooth スマート・キーフォブ をリセットして電源をOFFにします。もう一度電源をONにすると、通常の操作モードに戻ります。

**リセットするには：**

1) Bluetooth スマート・キーフォブの 上部のメタルループの下にあるリセットボタンの穴に、ペーパークリップなど先が細いものを差し込みます。
2) ペーパークリップでリセットボタンをそっと押して離します。
3) Bluetooth スマート・キーフォブの電源を ON にします。

**安全情報およびサポート**

- Bluetooth スマート・キーフォブは、お子様やペットの手の届かない場所に保管してください。
- ユーザーには、車両運転中または機器操作中の携帯電話の使用および Bluetooth スマート・キーフォブ の使用にかかる法律を順守する責任があります。
- Bluetooth スマート・キーフォブ デバイスを液体、湿気、火気、火炎、または極端な温度環境にさらさないでください。
- 聴覚に関する安全上の注意に従わない場合、耳への深刻な影響や永久的な難聴の原因となる場合があります。
- ご利用いただける機能は、お使いの携帯電話機能により異なる場合がございます。
- Bluetoothスマート・キーフォブ は、Bluetooth ワイヤレス インターフェースを通しペアリング接続された携帯電話を使用して緊急通報を行うため、モバイルサービスへの加入が必要となります。また、緊急通報サポート機能は、一部の電話やネットワーク上では使用できない場合があり

ます。お住まいの地域の緊急番号については、必ずその地域の電話帳などを確認し、それに従いトゥミ スマート・キーフォブ の緊急番号を設定する必要があります。ご購入時は「911」で設定されていますが、これは
myZOMM™ ソフトウェアで設定/変更いただけます。

**環境保護**

欧州指令(Directive 2002/96/EC)が各国の法律に組み込まれている場合には、次が適用されます。電気および電子機器は、家庭ごみとして処分できません。消費者には、法律に従って使用済みの電気機器を公共の廃棄用収集所あるいは販売店へ返却する
義務があります。詳細については、各国の法律をご確認ください。
本製品、マニュアル、パッケージについているこのマークは、製品がこれらの法律の規制を受けることを示しています。部品のリサイクルや再利用、または古いデバイスを別の形で利用することは、環境保護において大きな貢献につながります。バッテリーは必ず、お住まいの地域の適用規制に従って廃棄処分し、家庭ごみとして廃棄しないでください。

取扱上の注意

- ハードウェア機器を開いたり、分解、修理、点検、改造したりしないでください。感電や電気障害などの原因となります。本機器を分解・改造を試みたと思われる場合、製品保証の対象外となります。
- 熱源の近くでは使用しないでください。
- 弊社指定の付属品やアクセサリー以外は使用しないでください。

お手入れ方法

柔らかな、乾いた布で拭いてください。

**トゥミの製品保証(アクセサリー)**

このたびはトゥミ製品をご購入いただきありがとうございます。1975年の創業以来、お客様に長くご満足いただけるよう、製品同様のハイクオリティなアフターサービスを提供しております。トゥミでは以下の3つサービスをお約束しています。

1. 最先端の技術を駆使した製品の提供
2. ワールドクラスのカスタマーサービス
3. 2年間の製品保証(アクセサリー )

**2年保証 :**

トゥミの正規販売店でご購入いただいた製品に関して、ご購入後2年の間に素材および構造上の欠陥(ハンドル、ファスナー、ロックの欠陥など)を含む不具合が認められた場合には、無償にて修理(修理が困難と判断された場合には同等品への交換)いたします。ただし、素材または製造上の不具合に起因する場合を除き、お客様のご使用によって発生する損傷に

対しては、一切保証いたしかねます。また製品の誤用や不当な扱いによる損傷、表面的な損傷（革製品の擦り傷、汚れ、退色など）、およびバッグの内容物の損傷や紛失、使用不能、機会損失、または類似の費用などの付随的または必然的な損害は、保証対象外となります。
修理が必要な際は弊社ウェブサイトから修理を受け付けいただいた後、製品をリペアセンターにお送りいただくか、またはご購入店へ直接お持ち込みください。保証対象と判断された場合は、早急に無償にて修理を行い、お客様にお戻しいたします。保証が適用されない場合は、修理に必要な見積もり金額をお客様にご連絡し、ご承認をいただいた上で修理を進めさせていただきます。

**購入証明について**

ご購入の証明として、お買い上げ店舗のレシートを必ず保管しておいてください。保証を受けていただく際に購入証明の提示が必要となります。ご購入時のレシートやカードの明細が、トゥミ正規販売店で購入されたことの証明となります。弊社の製品保証は、トゥミの正規販売店または正規代理店にて購入いただいた製品にのみ適用されます。購入証明の提示がない場合や、正規販売店以外でのご購入の場合は保証対象外となります。またお住まいの地域によっては制約事項および例外事項が適用されることがありますので、ご了承ください。

**カスタマーサービス連絡先電話番号**

アメリカ/カナダ
+1.800.781.8864
オーストラリ
+61.1.800.048.377
中国/北京
800.810.8390
中国（北京以外
tumicnhotline@imaginex.com.cn
ヨーロッパ
+49(0)2394.9198.0
香港
tumihkhotline@imaginex.com.hk
インド
+91.80.4173.8748
インドネシア
+62.21.574.5808
日本
+81.3.6434.9865
韓国
+82.2.546.8864
マレーシア
+603.2162.8787
中東
+971.4.804.5526
フィリピン
+632.728.0117
ロシア
+7.495.787.91.06
シンガポール
+65.8479.7285
南アフリカ
+27.11.555.2353
台湾
+886.2.2570.0918
タイ
+662.365.6000
イギリス
+44(0)20.8731.3500
ベトナム
+84.08.39397999

その他の地域については、tumi.comをご参照ください

**TUMI**
1001 Durham Avenue
South Plainfield, NJ 07080

### 連邦通信委員会声明

本機器はFCC(連邦通信委員会)規定第15章に定められたクラスBデジタル機器に関する規制要件に基づいて所定の試験が実施され、これに適合するものと認定されています。これらの規制用件は、住宅地域での使用において、無線通信に妨害をきたすことのないよう定められているものです。本製品は、無線周波エネルギーを生成・使用・放射するため、説明書にしたがって適切にインストールおよび使用されない場合には、無線通信に影響をきたす可能性があります。

ただし、これは、いかなる状況下でも無線妨害が一切起こらないことを保証するものではありません。もし、本製品の使用がラジオやテレビ受信の妨げとなっていると思われる場合には、以下のいずれかの方法を試みてください。本製品の使用が原因かどうかは、電源をオン/オフすることにより判断できます。

- 受信アンテナの向きを変更するか、位置を変更する。
- 機器とレシーバー間の距離を離す。
- レシーバーが接続されている回路と異なるコンセントに機器を接続する。

適合性順守を確実にするため、規制要件認定機関により明白に承認されていない改造や変更があった場合、機器を操作するユーザーの権利は無効となります。(例えば、コンピューターか周辺機器を接続する際は、シールドされたインタフェースケーブルのみを使用する)。
本機器は、FCC(連邦通信委員会)規定第15章に準拠しています。操作は、以下の2つの条件に従います。

(1)本機器は有害な干渉を生じてはならない。
(2)本機器は、望ましくない動作を生じる可能性のある干渉を含め、受信したすべての干渉を受け入れる必要がある。

TUMI.COM